Doc. 4048 Evid Folder 1

(76)

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 4048 Date: 18 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT:

Title and Nature: Photostat. Foreign Office Files State Secretary Japan, Vol. I g.

Date: Jan-Feb 1940 Original ( ) Copy ( )
Language: German

Has it been translated? Yes ( ) No (x)
Has it been photostated? Yes (x) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL: Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Nürnberg, Germany

PERSONS IMPLICATED: OSHIMA, HIROSHI, SHIRATORI, Toshio, OTT.

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE:

SUMMARY OF RELEVANT POINTS:

(See attached sheets)

Containing, among others, the following:

Item 1 - Telegram from HACKENSEN in Rome, 4 January 1940

Report of a conversation with Count CIANO on the subject of OTT's letter and SHIRATORI's activity. /136217/

Item 2 - Telegram from HACKENSEN in Rome, 5 January 1940.

An appendix to the previous item. SHIRATORI's letter had been given to MUSSOLINI, who had the same opinion as CIANO, that SHIRATORI promised many things but achieved nothing. /136218/

Item 3 - Telegram from OTT, Tokyo, 15 January 1940.

A report on the cabinet changes which had brought about the retirement of the ABE Cabinet, and proceedings of proposals of various new Prime Ministers. Finally YONAI had taken office. Most circles, among them the Army, count on a number of transitioncabinets, the present cabinet being one of them. /136221-2/

Item 4 - List prepared by KNOLL, Berlin, 16 January, 1940

Giving details of the YONAI cabinet.

/136223-4/

Item 5 - Telegram from OTT in Tokyo, dated 17 January, 1940.

An appendix to Item 5, above, giving views on the new cabinet, its policy and opposition to it.

/136225/

Item 6 - Telegram from OTT, Tokyo, 17 January 1940.

A report of ARITA's statement to the press on the foreign policy of the new cabinet, which contemplated agreement with America, hoped that the successful conclusion of the frontier negotiations with USSR would lead to a non-aggression pact, and stressed friendly relations with Germany and Italy. ARITA made little reference to England, presumably to favor Germany and to take the wind out of the sails of her many opponents on account of his pro-English attitude in the HIRANUMA cabinet. /131230/

Item 7 - Telegram from OTT, Tokyo, dated 22 January 1940.

Report on the seizure of twenty-one German repatriates on board ASAMA MARU by a British cruiser, thirty-five miles south of the Japanese coast, together with a German Engassy statement, in English, on the incident. /3-50-51/

Item 8 - Telegram from OTT, Tokyo, 23 January 1940.

A further report on the ASAMA MARU incident. Refers to OSHIMA and SHIRATORI's advice of "gradual tactics". /3-52/

Item 9 - Telegram from OTT, Tokyo, 22 January 1940.

An appendix to Item 7. Names of the German nationals apprehended. /3-53/

Item 10 - Telegram from OTT, Tokyo, 23 January 1940.

Gives the English text of the protest note handed by the Japanese government to the British Ambassador. /3-54-55/

Item 11 - Telegram from OTT, Tokyo, 23 January 1940.

Appendix to previous item. Report on the political situation created by the ASAMA MARU incident. Anti-British mass meetings, demonstrations, etc.

Item 12 - Telegram in code from WEIZSAECKER, Berlin, 24 January 1940, to German Embassy in Tokyo.

The Reich Foreign Minister requested that the ASAMA MARU incident be "cultivated" in order to cause Japan to make energetic steps against British methods. /3-57/

Item 13 - Telegram from OTT, Tokyo, 24 January 1940.

Appendix to Item 11. Foreign Minister ARITA had given the demands of the Japanese Government in a more precise form to the British Ambassador. /3-58/

Item 14 - Telegram from OTT, Tokyo, 29 January 1940.

Report of Japanese opinions on the expiration of the Japanese-American trade agreement. /3-59-60/

Item 15 - Telegram from OTT, Tokyo, 26 January 1940.

Ambassador KURUSU, by orders of the Japanese Foreign Ministry, had asked that the visit of Duke VON COBURG be postponed until March or April. OSHIMA suggested that anti-British movement might create a downfall of the government and that it might be better to postpone the visit to April-May.

Item 16 - Telegram from WEIZSAECHER, Berlin, 28 January, 1940, to OTT, Tokyo.

The Reich Foreign Minister agrees with OTT's suggestion in the previous item. VON COBURG would deliver a letter from HITLER to the Japanese Emperor.
/136286/

E N D

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION
Document Division

14 Nov 1947

To LANGUAGE DIVISION:

Attached is Doc. No. 4048 - Items 8+15 for Steiner.

Arrange for translation as follows:

Please translate from German into English + Japanese the following:

Item 8 - Telegram from OTT, dated 23 January 1940 from 3-52 Complete telegram

Item - 115 - Telegram from OTT, dated 26 Jan 1940 Complete telegram Frames 136254-5 (96)

URGENT

Rhodes-382

(Note: Do not remove from attached material)

urgent

I.P.S. Doc. No. 4048

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION
Document Division Form

Date 15 August 1947

[Submit in Duplicate]

The undersigned requests consideration of Doc. No. 4048, Item 15

Description: (Title & Nature)

Tel. from OTT, dated 26 January 1940

For Introduction in Evidence (specify purpose)

OTT Interrogatory

Processing Date (Cross out all undesired information)

Scanning: Has document been analyzed? Yes. No. (If not get document number from Scanning Chief in Room 563)

Translation: From German to English Is a third language involved? Yes. No. (i.e., other than Jap. or Eng.

Reproduction: (135 Eng.; 120 Jap.; copies ☒

(6 typed copies Eng. Translation only ☒

Are excerpts clearly bracketed? ~~YES.~~ ~~NO.~~ Complete

If certificate of authenticity is required, have you secured it Yes No.
(If not, see Investigation Division) Not required.

Expected date of use: ~~17 August~~ Nov 1947

Other remarks:
An unchecked Jap. translation (by defense?) is attached

K. Steiner
K. STEINER
Signature and printed name of Attorney

Approved with following changes:

D. N. Sutton
D. N. SUTTON, Assistant Counsel

Any information as to special handling in processing shall be given to Chief of Document Processing Unit, telephone: 26-5516. Be sure entire original document accompanies request. If this request is not worded clearly enough so that personnel unacquainted with Japanese can tell what is required, further explanation will be requested from you.

I.P.S. Doc. No. 4048

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION
Document Division Form

Date 15 August 1947

[Submit in Duplicate]

The undersigned requests consideration of Doc. No. 4048, Item 15

Description: (Title & Nature)

Tel. from OTT, dated 26 January 1940

For Introduction in Evidence (specify purpose)

OTT Interrogatory

Processing Date (Cross out all undesired information)

Scanning: Has document been analyzed? Yes. No. (If not get document number from Scanning Chief in Room 763)

Translation: From German to English Is a third language involved? Yes. No. (i.e., other than Jap. or Eng.

Reproduction: (135 Eng.; 126 Jap.; copies X

(6 typed copies Eng. Translation only X

Are excerpts clearly bracketed? XXX XXX Complete

If certificate of authenticity is required, have you secured it Yes No.
(If not, see Investigation Division)

Not required.

Expected date of use: ~~19 August 1947~~ Nov

Other remarks:
an unchecked Jap. translation (by defense?) is attached.

K. STEINER
Signature and printed name of Attorney

Approved with following changes:

D. N. SUTTON, Assistant Counsel

Any information as to special handling in processing shall be given to Chief of Document Processing Unit, telephone: 26-5516. Be sure entire original document accompanies request. If this request is not worded clearly enough so that personnel unacquainted with Japanese can tell what is required, further explanation will be requested from you.

Urgent

IPS Doc. No. 4048

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION
Document Division Form

Date 15 August 1947

/Submit in Duplicate/

The undersigned requests consideration of Doc. No. 4048, Item 8

Description: (Title & Nature)

Telegram from OTT, dated 23 January 1940 (Frame 3-52)

For Introduction in Evidence (specify purpose)

Interrogation of OTT

Processing Data (Cross out all undesired information)

Scanning: Has document been analyzed? Yes. No. (If not get document number from Scanning Chief in Room 363)

Translation: From German to English. Is a third language involved? Yes. No. (i.e., other than Jap. or Eng.

Reproduction: (135 Eng.; 120 Jap. copies) [X]
(8 typed copies Eng. Translation only) [X]

Are excerpts clearly bracketed? Yes. No. Complete

If certificate of authenticity is required, have you secured it? Yes
(If not, see Investigation Division) No

Expected date of use: ~~19 August~~ Nov 1947 Not required

Other remarks:
Are unchecked Jap translation (by defense) is attached

K. STEINER
Signature and printed name of Attorney

Approved with following changes:

D. N. SUTTON, Assistant Counsel

Any information as to special handling in processing shall be given to Chief of Document Processing Unit, telephone: 26-5516. Be sure entire original document accompanies request. If this request is not worded clearly enough so that personnel unacquainted with Japanese can tell what is required, further explanation will be requested from you.

IPS Doc. No. ~~4046~~

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION
Document Division Form

Date ~~16 August 1947~~

/Submit in Duplicate/

The undersigned requests consideration of Doc. No. ~~4046, Item 8~~

Description: (Title & Nature)

Telegram from OTT, dated 23 January 1940 (Frame 3-52)

For Introduction in Evidence (specify purpose)

Interrogation of OTT

Processing Data (Cross out all undesired information)

Scanning: Has document been analyzed? Yes. ___ No. (If not get document number from Scanning Chief in Room 363)

Translation: From ~~German~~ to ~~English~~. Is a third language involved? Yes. No. (i.e., other than Jap. or Eng.

Reproduction: (135 Eng.; 120 Jap. copies) [X]
(6 typed copies Eng. Translation only) [ ]

Are excerpts clearly bracketed? Yes. No. **Complete**

If certificate of authenticity is required, have you secured it? Yes
(If not, see Investigation Division) No

Expected date of use: ~~16 August 1947~~ 17 Nov **Not required**

Other remarks:
Can unchecked Jap Translation (by defense?) be attached

K. STRIFE
Signature and printed name of Attorney

Approved with following changes:

D. N. SUTTON, Assistant Counsel

Any information as to special handling in processing shall be given to Chief of Document Processing Unit, telephone: 26-5516. Be sure entire original document accompanies request. If this request is not worded clearly enough so that personnel unacquainted with Japanese can tell what is required, further explanation will be requested from you.

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

W. P. Cumming
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

G. H. Garde
G. H. GARDE
Lt. Colonel, AGD
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

Ganz Geheim!

T e l e g r a m m

(Geh. Ch.-V.).

Rom, den 4. Jan. 1940, 12.10 Uhr,

Ankunft: 4. Jan. 1940, 14.45 Uhr.

Nr. 16 vom 4. 1. G e h e i m !

Für Reichsaußenminister.

Habe Graf Ciano gestern abend im Laufe unserer Unterhaltung weisungsgemäß Abschrift Briefs Ott (nebst italienischer Übersetzung) mit der Bemerkung übergeben, daß Reichsaußenminister glaube, daß sich auch der Duce für Shiratoris Aktivität interessieren werde.

Ciano bedankte sich, durchlas Brief und meinte, diese Aktivität Shiratoris sei interessant. Hier habe er mit ihm während seiner Botschafterzeit immer die gleichen Erfahrungen gemacht. Er sei bei jedem seiner Besuche mit Zusicherungen und Voraussagen gekommen, ohne daß dem in Wirklichkeit je etwas gefolgt wäre. Werde mich bei demnächstigem weiteren Besuch bei Ciano erkundigen, wie sich der Duce zu dem Briefe geäußert hat.

Mackensen.

136217

Jap

電報（秘密暗号法）

12ーニ、一九四〇年（昭和十五年）一月四日　一三時一〇分
到着、一九四〇年　一月四日　一四時四五分

秘！

一月四日ー外一六号

外相宛

昨夜、チアノ伯ニ、我ニノ談話ノ内ニ、訓令ニ従ッテ、オット手紙ノ写シ（イタリー語訳ト共ニ）ヲ手渡シ、ドイツ外相ガ、ムッソリニー首相モ亦、日独ノ積極性ニ関心ヲ有スルダラウト信ジテキルト注意シタ、

チアノハ礼ヲ言ヒ、手紙ヲ通読シ、日独ニ積極性ハ非常ニ興味アルコトダト言ッタ、彼ハ当地デ日露ガ大使ヲシテキル時ニハ丁度同ジ経験シタト、日露ハ前ノ一度ニ保証ヤ約束ヲ持ッテヤッテ来タガ、ソレガ何カ実現シタコトハナカッタ、余ハニノ点ニチアノヲ質ネタ、ムッソリニー首相ガ二手紙ニ対シテ何ト言ッタカヲ尋ネタ、

マツケンゼン

Telegramm (Geh.Ch.V.)

Rom, den 5. Januar 1940 20.15 Uhr
Ankunft 5. " " 21.35 Uhr

Nr. 22 vom 5.1. Für Reichsaussenminister.

Im Anschluss an mein Telegramm Nr.16 vom 4. d.Mts.

Wie mir Ciano heute auf Befragen sagte, hat er Brief Shiratoris Duce vorgelegt, der ihn aber, weil hinsichtlich Persönlichkeit Shiratoris ähnlich eingestellt wie Ciano, selbst nicht sehr beachtlich gefunden habe.

Mackensen

Hergestellt in 8 Stck.
Davon sind gegangen:
Nr.1 anRAM(Arb.St.)
Nr.2 anR.A.M.
Nr.3 an St.S.
Nr.4 an B.R.A.M.
Nr.5 an U.St.S.Pol.
Nr.6 an U.S.S.Recht
Nr.7 an Min.Dir.Pers.
Nr.8 an Dg.Pol.

Dies ist Nr.....3.....

3

136218

電報（物密語法）

ロンドン、一九四〇年（昭和十五年）一月五日、二〇時一五分
到着、一九四〇年　一月五日　二一時三五分

一月五日、市ニ立ツ
外相宛

本日四日、余ノ電報第一二八号ニ続ク

余ノ問ヒニ対シテ本日チアノガ余ニ言フヲ通リ、彼ハ自身ノ年紀ヲムシロリニ首相ニ提出シタガ、首相ハ自身ノ人物ニ関シテハチアノト同様タ見解ヲ有スルノデ、自身デモ年紀ヲ余リ價値アルモノトハ見ナカッタト。

マックニゼン

Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 7. Januar 1940. 15.45 Uhr
Ankunft: " 7. " " 12.20 "

Nr. 9 vom 6.1.

+) 154-004/ 1. Auf Telegramm v. 4. Nr. 10 +)

Japanische Schiffahrtslinie N.J.K. bereit, Columbus Mannschaft nach Japan zu befördern. Anwies bereits New York Vertretung grösstmögliche Ermässigung zu gewähren.

Heutige Asahi veröffentlicht Sonderbericht aus Los Angeles über geplanten Abtransport und anknüpft daran Bemerkung "welche Haltung die englisch-französische Flotte im Pazifik dieser Reise gegenüber einnimmt, wird allgemein sehr beachtet". Habe schärfstens protestiert gegen diese Ausführungen, die mit Neutralität Japans unvereinbar.

Gleichlautend Washington.

Ott.

Hergestellt in 6 St.
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Pers. (Arb. St.)
" 2 " R.A.M.
" 3 " St.S.
" 4 " B.R.A.M.
" 5 " U.St.Pol.
" 6 " Dir.Pers.

Dies ist Nr.

136219

Flgo.

Telegramm
(Geh.Ch.V.)

Ganz Geheim!

Tokio, den 13. Januar 1940 21.20 Uhr
Ankunft, 13. Januar 1940 17.00 Uhr

Nr. 27 vom 13.1.

Cito!

Für Herrn Staatssekretär persönlich.

Ansprach heute italienischen Botschafter auf Mitteilung zuverlässigen Gewährsmanns des Aussenministeriums, dass er japanischem Aussenminister Bedenken Italiens gegen politische Annäherung an Russland und Interesse an freundschaftlicher Verständigung mit Amerika, ausgesprochen habe. Botschafter bestritt Demarche nicht, suchte italienisches Vorgehen weitschweifig zu begründen mit Wunsch nach Ausgleich Amerika Japan im Interesse des Weltfriedens und mit starker Besorgnis vor russischem Einbruch in Balkanraum. Ich hinwies nachdrücklich, dass Option Japans zwischen Amerika und Russland in Enderfolg Option zwischen England und Deutschland bedeute und Einflussnahme Botschafters angesichts Achsenpolitik sehr bedauerlich sei.

Der italienische Botschafter hat, wie ich höre, dem Aussenminister seine Abberufung mitgeteilt und Agrément für bisherigen italienischen Gesandten in Belgrad, dessen Frau Französin sein soll, beantragt.

Ott

136220

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 15. Januar 1940 22.30 Uhr

Ankunft: " 16. " " 13.45 "

Nr. 29 vom 15.1.

Cito !

Kabinett Abe gestern zurückgetretem. Bezeichnend für Verworrenheit innerpolitischer Lage ist Tatsache, daß es nach Vorliegen Mißtrauensvotums Reichstagsmehrheit dreiwöchtiger Bemühungen bedurfte, um neuen Ministerpräsidentem zu finden, von Hof- und Finanzkreisen ursprünglich geförderte Kandidatur Generals Ugaki scheiterte an Einspruch Armee. Fürst Konoye von Hof, Armee, Wirtschaft und politischen Parteien zur Übernahme Regierungsbildung gedrängt, ablehnte mit Begründung, daß ihm die für Lösung vordringlicher wirtschaftlicher und sozialer Probleme erforderliche Erfahrung fehle. Wahrer Grund dürfte sein, daß auch Konoye mit mehrerem Übergangskabinetten (vergl. Drahtbericht Nr. 797 vom 30. Dezember) rechnet und sich durch Beteiligung an diese nicht verbrauchen möchte. Nach Ablehnung Konoyes wurde allgemein erwartet, daß Armee neuen Ministerpräsidenten stellen werde, und daher bisheriger Kriegsminister General Hata als gegebener Kandidat bezeichnet. Armee war jedoch nicht bereit, Verantwortung zu übernehmen, um sich angesichts starker innerer und äußerer Schwierigkeiten nicht durch Herausstellen aktivem Generals in einer auch von ihr als Übergangskabinett betrachteten Regierung zu belasten. Innere Zerrissenheit Japans

Hergestellt in 19 St.
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Pol.VIII (Arb.St.)
" 2 " R.A.M.
" 3 " St.S.
" 4 " Chef A.C.
" 5 " B.R.A.M.
" 6 " U.St.Pol.
" 7 " U.St.Recht
" 8 " Dir.Pers.
" 9 " Dg.Pol.
" 10 " Dir.W
" 11 " Dg.W
" 12 " Dg.Recht
" 13 " Dir.Kult.
" 14 " Dg. "
" 15 " Dir.Presse
" 16 " Abt.Prot.
" 17 " Ref.Dischl.
" 18 " " Partei
" 19 " pers.Stab (Hewel)

Pa - Nr. 3

136221

Jap.

Japans wiederspiegelt sich im übrigen auch in gewissen Gegensätzen innerhalb Armee.

Nach Weigerung Armee erfolgte völlig überraschend Betrauung Admirals Yonai, dessen Name während Krise vorher nicht genannt. Yonai 59 Jahre alt, früher Flottenchef und dreimal Marineminister, letztmalig in Hiranumas Kabinett, in dem bekanntlich Erweiterung Antikominternpakts zu Militärbündnis bei Marineleitung auf Schwierigkeiten stieß.

Heutige Morgenpresse angreift Hofkreise, die für Scheitern des von ihnen stark beeinflußten Abe-Kabinetts volle Verantwortung trügen. Aufnahme Ernennung Yonais zurückhaltend. Allgemein betont, daß endgültige Stellungnahme erst bei Vorliegen Liste Gesamtkabinetts möglich. Nationalistische "Kokumin" bezeichnet neue Regierung als Puppenkabinett in Händen Hofkreise.

Yonai zur Zeit mit Kabinettsbildung beschäftigt. Festzustehen scheint bisher nur, daß Arita, bekannt als Außenminister in K. und H. Kabinett, der in Bündnisfrage mit Yonai zusammenging, bereit, Außenministerium zu übernehmen.

Eingehende Würdigung folgt nach Durchführung Kabinettsbildung. Gleichlautend an Shanghai Hsinking.

Ott

136222

Kabinett Yonai.

16.Januar 1940

1.) Präsident :	Yonai Mitsumata	1880	Marineminister 1937-1939 im Hayashi-Konoye- und Hiranuma-Kabinett, aktiver Admiral
2.) Außenminister:	Arita Hachiro	1884	(Ernanntes Oberhausmitglied; Außenminister im Hirota- (1936) und Hiranuma-Kabinett (1939 Berufsdiplomat.
3.) Kriegsminister:	Hata Shunroku	1879	Kriegsminister im Abekabinett; bleibt; aktiver General
4.) Marineminister:	Yoshida Zengo	1885	Marineminister im Abe-Kabinett; bleibt;aktiver Admiral
5.) Innenminister:	Graf Kodama Hideo	1876	Überseeminister im Okada kabinett 1934-36, Verkehrsminister im Hayashi kabinett 1937,Berufsbeamter. Ernanntes Oberhausmitglied.
6.) Erziehungsminister:	Matsuura Chinjiro	1872	Geheimer Staatsrat, früher Oberhausmitglied, früher Berufsbeamter.
7.) Wohlfahrtsminister:	Yoshida Shigeru	1885	Ernanntes Oberhausmitglied,Beamtenlaufbahn.
8.) Finanzminister:	Sakurauchi Yukio	1880	Landwirtschaftsminister im Hiranumakabinett 1939 Unterhausabgeordneter Minseito.
9.)Handelsminister:	Fujiwara Ginjiro	1869	Geschäftsmann; aus Haus Mitsui hervorgegangen. Ernanntes Oberhausmitglied.
10.) Landwirtschaftsminister:	Shimada Toshio	1877	Landwirtschaftsminister im Hirota-Kabinett 1936, Unterhausabgeordneter Seiyukai.

11.)

136223

11.) Eisenbahnminister:	Matsumo Tsuruhei	1883	Geschäftsmann und Unterhausabgeordneter der Seiyukai.
12.) Verkehrsminister:	Katsu Masanori	1879	Unterhausabgeordneter, Generalsekretär Minseito.
13.) Justizminister:	Kimura Shotatsu	1879	Richterlaufbahn.
14.) Überseeminister:	Koiso Kuniaki	1880	Überseeminister im Hiranuma-Kabinett, General z.V.

Generalsekretär:	Ishiwata Sotaro	1891	Finanzminister im Hiranuma-Kabinett, Beamtenlaufbahn.
Chef des Gesetzgebungsbüros:	Hirose Hisatada	1889	Wohlfahrtsminister im Hiranuma-Kabinett, Beamtenlaufbahn.

(2 Admirale, 2 Generale, 5 Beamte, 4 Parlamentarier, 1 Geschäftsmann,

Durchschnittsalter: 6[illegible] Jahre.)

Berlin, den 16.Januar 1940.

Hiermit

über Dg. Pol

Herrn U.St. S. Pol

ergebenst vorgelegt.

(gez.) Knoll

Verteiler: Büro St.S.
Büro R.A.M.
H. VLR. Hewel

136224

Telegramm (geh.Ch. V.)
Tokio, den 17. Januar 1940 19.-- Uhr
Ankunft: " 17. " " 19.-- "

Nr.34 vom 17.1.

Im Anschluß an Telegramm vom 15. Nr. 29.

Kabinett Yonai gestern gebildet. Ministerliste durch das Deutsche Nachrichtenbüro übermittelt. Die neuen Männer bieten keine Gewähr für Bewältigung schwieriger innerpolitischer wirtschaftlicher Probleme, an denen voriges Kabinett scheiterte. Die Bemühungen der Yonai, große Parteien durch Berufung ihrer Führer ins Kabinett auf die Politik der neuen Regierung festzulegen, sind zwar gescheitert, jedoch bedeutet zusätzliche Überlassung des heute besonders bedeutsamen Finanzministerpostens, sowie des ebenfalls wichtigen Landwirtschaftsministeriums an Parteimänner ine Erweiterung der bisher auf Eisenbahn- und Verkehrsministerium beschränkten Beteiligung der Parteien an der Regierung.

Starker Einfluß der reformfeindlichen Hochfinanz und der Hofkreise auf das neue Kabinett unverkennbar und in der Presse bereits Gegenstand aufkommender Kritik. Besonders bemerkenswert an dem neuen Kabinett weitgehende Zurückhaltung der Armee, die mit Konzentration aller ihrer Kräfte auf Erledigung des Chinaunternehmens begründet wird. Daß Teile der Armee diese Haltung mißbilligen, ergibt sich schon daraus, daß es persönlichen Appells Kaisers an Armee bedurfte, um Unterstützung Kabinetts durch Armee sicherzustellen.

Außenpolitische Lage und bekannte Einstellung Außenministers Arita lassen Fortsetzung bisheriger Außenpolitik, insbesondere Bemühungen um Ausgleich mit Amerika erwarten. Alle maßgebenden Persönlichkeiten neuen Kabinetts haben sich in ersten Presseinterviewen zu baldiger Bildung neuer China-Regierung unter Wang ching wei bekannt.

Neuem Kabinett werden trotz angekündigten Widerstands sozialer Massenpartei und Splittergruppen im Reichstag voraussichtlich keine größeren Schwierigkeiten erwachsen, da große Parteien vorläufig ihre Unterstützung zugesagt haben. Gleichlautend an Shanghai, Hsinking.

Ott

Mitgeteilt bis 19 Uhr
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Pol VIII (Arch. St.)
" 2 " R.A.M.
" 3 " St.S.
" 4 " Chef A.O.
" 5 " B.R.A.M.
" 6 " U.St.Pol.
" 7 " U.St.Recht
" 8 " Dr. Pers.
" 9 " Dg. Pol.
" 10 " Dr. [illegible]
" 11 " Dg. W
" 12 " Dg. Recht
" 13 " Dr. Kult.
" 14 " Dg. "
" 15 " Dr. Presse
" 16 " A. Prot.
" 17 " Ref. Dtschl.
" 18 " " Partei
" 19 " parl. Stab (Hausel)

Diese Nr. 3

136225

Telegramm

(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 17. Januar 1940 - 20.10 Uhr
Ankunft: 17. " " - 18.30 "

Nr. 35 vom 17. Januar Im Anschluss an Telegramm vom 9. Nr.13

Erfahre durch Gewährsmann Aussenministeriums, dass japanische Regierung entschlossen, im Hinblick auf Neutralität und wahrscheinlich propagandistische Auswertung durch England von Abschluss Freundschaftsvertrags mit Egypten Abstand zu nehmen und sich entgegen sonstiger Praxis auf Handelsvertrag zu beschränken.

Ott

Hergestellt in 13 St.
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an W. (Abt. St.)
" 2 " PAM.
" 3 " S. S.
" 4 " Chef AO.
" 5 " B. RAM.
" 6 " U. S. Pol.
" 7 " U. St. Sekretär
" 8 " D. Fe. z.
" 9 " D. Pol.
" 10 " D. W.
" 11 " " Presse
" 12 " " Kult.
" 13 " pers. Stab (Himmler)

3

Reine ist Nr. .....

136226

Rap

Telegramm (geh.Ch.V.)

Rom, den 17. Januar 1940 13.22 Uhr

Ankunft: 17. " " 13.40 "

Nr. 101 vom 17.1.

Ganz Geheim!

Geheim.

Wie mir der japan-ische Botschafter erzählte, hat Quriti in einem Gespräch mit japanischem Außenminister, da am 9.d.Mts. stattgefunden hat, im Auftrage hiesiger Regierung das Gespräch auf japanisch-russisches Verhältnis gebracht und dabei sich dahin geäußert, daß nach hiesiger Auffassung die Japaner gut täten, zurückhaltend und vorsichtig zu sein. Auf die Erwiderung japanischen Außenministers, daß doch seines Wissens Mussolini uns vor nicht allzu langer Zeit zu einer Normalisierung der Beziehungen Berlin - Moskau geraten habe, sei Quriti eine Antwort schuldig geblieben.

Mackensen

RM

136227

Zap

Berlin, den Januar 1940. zu Pol VIII 86 g geh.
87 g

St.S.

Diplogerma

R O M

Geheim!

Nr.

Telegr. in Ziff.

(Geh.Ch.V.)

Re.: LR.Knoll.

Auf Nr. 101 vom 17.

Botschaft Tokio drahtete 13.Januar wie folgt:

Ansprach heute italienischen Botschafter auf Mitteilung zuverlässigen Gewährsmanns des Aussenministeriums, dass er japanischem Aussenminister Bedenken Italiens gegen politische Annäherung an Russland und Interesse an freundschaftlicher Verständigung mit Amerika, ausgesprochen habe. Botschafter bestritt Demarche nicht, suchte italienisches Vorgehen weitschweifig zu begründen mit Wunsch nach Ausgleich Amerika Japan im Interesse des Weltfriedens und mit starker Besorgnis vor russischem Einbruch in Balkanraum. Ich hinwies nachdrücklich, dass Option Japans zwischen Amerika und Russland in Enderfolg Option zwischen England und Deutschland bedeute und Einflussnahme Botschafters angesichts Achsenpolitik sehr bedenklich sei.

Bei Pol.IV

z.g.Mtzg.

Schluss Drahtbericht Tokio.

Ich bitte Sie, Ciano aufzusuchen und ihm unter Bezugnahme auf Gespräch Anfritis mit japanischem Aussenminister folgendes auszuführen:

Vermerk d. Büro R.A.M.
Das Büro R.A.M. bittet das Telegramm nicht abgehen zu lassen, da er die Angelegenheit zunächst mündlich bereinigen kann.
Berlin, den 30.1.40
gez. Dorst

136228 Wie

Wie unser Botschafter in Tokio Auriti gegenüber bereits zum Ausdruck gebracht habe, seien auch wir der Ansicht, dass eine Beeinflussung Japans in Richtung einer Verständigung mit Amerika unter gleichzeitiger Warnung vor einem Ausgleich mit Russland den deutschen Interessen abträglich sei. Wir könnten auch nicht erkennen, welches Interesse die italienische Aussenpolitik daran besitze, Japan zu dieser Orientierung seiner Politik zu veranlassen, die praktisch darauf hinausliefe, die Politik dieses Landes nach den westlichen Demokratien hin zu orientieren und dadurch den bereits bestehenden Gegensatz zwischen Japan und Russland zu fördern, mit allen den sich für die Zukunft hieraus ergebenden möglichen aussenpolitischen Entwicklungen. Ebenso wie Deutschland müsste doch auch Italien ein Interesse daran haben, im Interesse einer raschen Beendigung des Krieges alle Reibungen zwischen am Kriege unbeteiligten Staaten nach Möglichkeit zu beseitigen.

Wir bäten daher, den in Japan durch die Unterhaltung Auritis entstandenen Eindruck, der auch auf die politische Zusammenarbeit der beiden Achsenmächte keinen guten Eindruck auf die Japanische Regierung hervorgerufen haben kann, in geeigneter Form korrigieren zu wollen.

Erbitte Drahtbericht.

Weizsäcker

136229

Telegramm

Tokio, den 17. Januar 1940 20.30 Uhr

Ankunft: " 17. " " 21.25 "

Nr. 36 vom 17.1.

Cito !

Außenminister Arita abgab vor japanischer Presse Erklärung über Außenpolitik neuen Kabinetts, betonte einleitend geplante Fortführung bisheriger Außenpolitik, hinwies besonders auf erstrebten Ausgleich mit Amerika, hervorhob gleichzeitig Wunsch Regierung nach Fortführung eingeleiteter Entspannungspolitik gegenüber Rußland. Wenn Verhandlungen über Grenzfestsetzung Mandschukuo erfolgreich beendet und dadurch freundschaftliche Atmosphäre geschaffen, so sei dies praktisch wertvoller als ein formaler Nichtangriffspakt. Über Deutschland und Italien ausführte Arita, daß freundschaftliche Beziehungen zu beiden Mächten sowie Antikominternpakt unverändert und daß er Vertiefung dieser Beziehungen erwarte.

(von hier an geh.Ch.V.)

In Erklärung Außenministers auffällt starke Betonung Freundschaft zu Deutschland, Übergehen Frankreichs und nur kurze Erwähnung Englands, dessen "Erwache" er als Voraussetzung für Verbesserung englisch-japanischer Beziehungen bezeichnete. Habe Eindruck, daß Außenminister hierzu veranlaßt wurde, um überspannte Erwartungen Englands, die in britischer Presse bereits demonstrativ geäußert, zu dämpfen, ferner um Kabinett freundliche Aufnahme in Deutschland zu sichern und vor allem, um zahlreichen innenpolitischen Gegnern, die ihm wegen seiner pro-englischen Haltung im Kabinett Hiranuma stark angreifen, Wind aus den Segeln zu nehmen.

Gleichlautend an Shanghai, Hsinking.

Ott

Davon sind gesandt:

Nr. 1 an Pol VIII (A.A. St.,
" 2 " P.A.M.
" 3 " [illegible]
" 4 " C.-A.O.
" 5 " [illegible]
" 6 " U.S. Pol.
" 7 " U.St.Ra.Ad
" 8 " D. Fa s.
" 9 " D. Pol.
" 10 " D. M.
" 11 " " Frankreich
" 12 " " K.A.
" 13 " para. Stab (Abwehr)

Büro bei Nr. 3

136230

St.-S. Nr. 68 Berlin, den 19. Januar 1940

Ich habe den Japanischen Botschafter auf die Meldung des DNB aus Tokio vom 17. d. M. +) angesprochen, und ihm in Freundschaft, aber sehr deutlich klargemacht, daß eine solche Illoyalität des Domei-Vertreters in Berlin von uns nicht geduldet werden könne. Ich wünschte, ihm, dem Botschafter, davon vorsorglich Mitteilung zu machen, denn beim Verharren in diesem Verfahren müßten wir Maßnahmen gegen diesen Vertreter ergreifen. Welcher Art diese Maßnahmen sein würden, habe ich dem Botschafter allerdings nicht gesagt.

Der Botschafter anerkannte meine Beschwerde und bezeichnete den betreffenden Pressemann als einen Feuerkopf.

(gez.) Weizsäcker

+) Ejiri Domei kabelte heute, daß "trotz entschiedenen Protestes der Wilhelmstraße" ein Angriff auf Holland bevorstehe. Er bezieht sich auf die Ansicht Neutraler und berichtet ausführlich über militärische Vorbereitungen.

Herrn U.St.-S. Pol.
" Dg. Pol.
Presse

136231

Kopf.

B

St.-S. Nr. 69

Berlin, den 19. Januar 1940.

Der Japanische Botschafter sagte mir heute, er habe den Herzog von Coburg durch Herrn Stahmer wissen lassen, daß er ihn gern noch einmal auf der Botschaft empfangen würde, ehe der Herzog seine Reise nach Japan antritt.

(gez.) Weizsäcker

Herrn U.St.-S. Pol.
" Dg. Pol.
" Stahmer (bitte um Telefon-Anruf).

136232

Jap.

Telegramm (geh.Ch.V.)

Moskau, den 20. Januar 1940 2.48 Uhr

Ankunft: " 20. " " 7.20 "

Nr. 140 vom 19.1.

Sowjetregierung macht bei Verschiffung deutscher Waren unter sowjetischer Tarnungsadresse erhebliche Schwierigkeiten, da sie davon schädliche Rückwirkungen auf ihre eigene Einkaufsmöglichkeit befürchtet. Verschiffung Januarpartie Zinn (vergl. Telegramm Nr. 139 vom 24.1.) ist nur nach starkem Druck erreicht worden. Bitte dort zu prüfen, ob nicht Verschiffung für Deutschland bestimmter Waren im Fernen Osten auch in anderer Weise erfolgen kann z.B. als deutsche oder neutrale Ware auf japanischen Schiffen. Hiesiger japanischer Botschafter, mit dem ich diese Frage gestern besprach, stellte sich entschieden auf den Standpunkt, daß Engländer es nicht wagen würden, japanische Schiffe in fernen östlichen Gewässern zu kontrollieren und daß die japanische Regierung dies keinenfalls dulden würde. Wenn dies zutrifft, dürfte Transport auf japanischen Schiffen nach Wladiwostok oder Dairen verhältnismäßig sicher sein. Anheimstelle dies durch unsere Botschaft in Tokio nachprüfen zu lassen. In diesen Fällen wäre dann nur sowjetische Transitlizenz erforderlich, die anstandslos erteilt werden wird. Schnurre.

Schulemburg

Hergestellt in 13 St.
Davon sind gegangen:
1 an W. (Arb. St.)
" 2 " RAM.
" 3 " S. S.
" 4 " Chef AO.
" 5 " B.RA.
" 6 " U.St.Pol.
" 7 " U.St.Rat
" 8 " D. Fa.
" 9 " D. Pol.
" 10 " D. W.
" 11 " " Presse
" 12 " " Kult.
" 13 " pers. Stab (Minister)

136233

Jap

St.S.Nr. 78 Berlin, den 20. Januar 1940.

Als der I t a l i e n i s c h e Botschafter mich heute nach meinem Urteil über das neue Japanische Kabinett fragte, benützte ich die Gelegenheit, um ihn auf die seltsame Aktion des Botschafters Auriti in Tokio hinzuweisen, mit welcher unsere Bestrebungen betreffend Annäherung von Japan und Rußland durchkreuzt werden ~~könnten~~ sollen. Ich sagte Attolico, wahrscheinlich werde Herr von Mackensen demnächst den Grafen Ciano darauf ansprechen.

Attolico nahm daher von der Sache keine nähere Notiz und versuchte Auritis Handlungsweise als das letzte Aufflackern eines abgehenden Botschafters zu erklären.

gez. Weizsäcker

Herrn U.St.S.Pol.
Herrn Dg. Pol.

3 — 49

Fap

Telegramm

Tokyo, den 22. Januar 1940
Ankunft: 22.1.1940, 20.55 Uhr
Auswärtig Berlin

Nr. 47 v. 22.1.40

Im Anschluß an 45 v. 22.1. Folgende Reichsdeutsche durch Engländer von Asama Maru heruntergeholt: Dritter Ingenieur Harald Rudolf Bohnsack, Maschinenreiniger Albert Dankowski, Kapitän Hermann Groth, dritter Offizier Walter Gottke, vierter Ingenieur Fritz Grimm, Heizer Friedrich Gnirs, Funker Hans Franz Hartwig, vierter Ingenieur Hfmco Heini, Maschinenreiniger Oswald Hartmann, Elektriker Walter Jachowski, zweiter Ingenieur Arthur Krüger, Ingenieur Karl Kampfer, Ingenieur Rudolf Kaeselau, Maschinenreiniger Eduard Lege dritter Ingenieur Karl Gunter Österie, zweiter Ingenieur Willi Jacob Plucas, Steward Paul Ruprecht, erster Ingenieur Hermann Schroder, Funker Heinz Karl Schleyer, erster Offizier Jonny Wesselhöft, Lagerhalter Otto Wantke. Bitte Tankschiffreederei Waried Hamburg zwecks Benachrichtigung Angehöriger verständigen.

Ott

Hergestellt in 13 Stück
Davon sind gegangen:

Nr.	1	an	W	(Arb.St.)
"	2	"	R.A.M.	
"	3	"	St.S.	
"	4	"	Chef A.O.	
"	5	"	B.R.A.M.	
"	6	"	U.St.Pol.	
"	7	"	U.St.Recht	
"	8	"	Dir.Pers.	
"	9	"	Dg. Pol.	
"	10	"	Dir.W.	
"	11	"	" Presse	
"	12	"	" Kult	
"	13	"	pers.Stab (Hewel)	

Dies ist Nr. 3

Ksl.Nr. 42

3-53

Telegramm

Tokyo, den 22. Januar 1940

Ankunft: 22.Jan.1940 11.05 Uhr

Auswärtig Berlin

Nr. 45 v. 22.1.40

Citissime. Japanischer Dampfer Asatu Maru gestern Nachmittag 35 Seemeilen südlich Japanischer Küste von englischem Kreuzer angehalten, 21 deutsche Heimkehrer, vorher Besatzungsmitglieder von Öltankern die der Panama Transport Company, einer Tochtergesellschaft der amerikanischen Standard Oil Gesellschaft gehören von Bord geholt, 19 weitere deutsche Seeleute an Bord belassen und Yokohama eingetroffen. Transport von Standard Oil organisiert und bezahlt, durchgeführt von American Express Company nachdem britischer Generalkonsul New York pazifische Strecke als sichersten Reiseweg bezeichnet habe. Hiesige britische Botschaft behauptete, Vorgehen englischen Kreuzers entspreche Völkerrecht. Habe Demgegenüber folgende Erklärung veröffentlicht: On the occasion of the Asama Maru incident the German Embassy has received numerous expressions of indignant sympathy from various Japanese quarters.

Apparently the British navy did not hesitate to capture german citizens not belonging to the active military service from board a japanese ship in the very neighbourhood of the japanese coast.

At

Hergestellt in 13 Stück
Davon sind gegangen:

Nr.	1	an	W (Arb.St.)
"	2	"	R.A.M.
"	3	"	St.S.
"	4	"	Chef A.O.
"	5	"	B.R.A.M.
"	6	"	U.St.Pol.
"	7	"	U.St.Recht
"	8	"	Dir.Pers.
"	9	"	Dg. Pol.
"	10	"	Dir.W.
"	11	"	" Presse
"	12	"	" Kult
"	13	"	pers.Stab (Hewel

Dies ist Nr. 3

Kzl.Nr. 41

3 - 50

At present the German Embassy is investigating the details of the case in order to decide her future course of action.

The German Embassy trusts the Japanese Authorities will take all measures they deem appropriate to cope with this obvious interference with japanese shipping and neutral rights. Schluß der Erklärung. Über Ergebnis protokollarischer Vernehmung hier eingetroffener deutscher Passagiere angehaltenen Dampfers sowie über die bei Außenministerium und Marineleitung eingeleiteten Schritte folgt weiterer Drahtbericht. Verweise auf DNB-Telegramme Nr. 198 , 199 vom 22. Januar gleichlautend Washington,Shanghai & Hsinking.

Ott

3-51

電報

東京　一九四〇年（昭和十五年）一月二十二日
到着　一九四〇年　一月二十三日　一一時〇五分

ベルリン外務省

四〇年一月二十二日、第四五号

至急

日本船「アサコ」丸ハ昨日午后日本海岸ヨリ三十五浬ノ処デ英国巡洋艦ニ止メラレ、アメリカ、スタンダード石油会社ノ子会社デアルパナマ運輸会社ニ属スル石油船ニ以前ニ乗組ンデヰタ二十一名ノドイツ婦人船員ヲ船上ヨリ連レ去リ更ニ十九名ノドイツ人船員ハ船上ニ残サレテ横浜ニ到着シタ。コノ輸送ハニューヨークノ英国総領事ガ大平洋ノ路ガ最モ安全ナ旅行路ダト言ハタノデ、スタンダード石油ガコレヲ組織シソノ費用ヲ負担シ、アメリカン・エキスプレス会社ニヨリ実行サレタノデアル。当地ノ英国大使館ハ英巡洋艦ノ行動ハ国際法ニ則ルモノデアルト主張シタ。余ハソレニ対シテ次ノ声明ヲ公表シタ。

（以下英文）例ノ丸事件ニ際シドイツ大使館ハ日本ノ種々ノ方面ヨリ懐セル同情ノ数々ノ表現ヲ受ケテ感ジタ

英海軍ハ明ラカニ、政府ノ支配ニ属サナイドイツ市民ヲ日本海岸ノ直グ近クデ一日本船カラ捕ヘルコトヲ躊躇シナカッタ

政府、ドイツ大使館ハ自身ノ行動ノ将来ノコースヲ決定スル為ニ、コノ事件ノ詳細ヲ調査中デアル。

ドイツ大使館ハ、日本当局ガ、日本ノ海運ト中立ノ権利トニ対スル

×誤り（訳者）

ニ、明白ナ妨害ニ対抗スルニ適当ト考ヘル總テノ処置ヲ取ルベキコトヲ確信ス、（以上英文）　芦明ノ終リ、止メラレタル船ノ各地ニ到着シタドイツ船客ノ調書ニヨル取リ調ベノ結果並ビニ外務省及ビ海軍本部ニオイテ取ラレタル処置ニツイテハ更ニ電信ヲ送ル、一月二十二日、ドイツ通信社電報ガ一九八ページ第一九九ページヲ指示ス、ワシントン、上海及ビ新京ニモ同ジク打電

オット

Telegramm (Geh.Ch.Verf.)

Tokyo, den 23. Januar 1940 3 Uhr
Ankunft: 23. " " 10 "

Nr. 46 vom 22. 1.

C i t o !

Protokollarische Vernehmung ergab, dass keiner der auf "Asama Maru" festgenommenen 21 Reichsdeutschen aktiver deutscher Wehrmacht angehört. Aus Liste Verhafteter hervorgeht, dass Engländer es auf Schiffsoffiziere und technisch geschultes Personal abgesehen hatten, darüber hinaus 55 Jahre alter Lagerhalter festgenommen. Nach Äusserung ersten Offiziers Fock, der versteckt und dadurch der Verhaftung entging, hat Standard Oil-Vertreter New York vor Abreise erklärt, dass nach Mitteilung Britischen Generalkonsulats Überfahrt für bisherige deutsche Angestellte Standard Oil unbedenklich.

Habe als ersten Schritt Tatbestand dem Aussenminister durch Note übermittelt und unter Hervorhebung völkerrechtswidrigen Charakters britischen Vorgehens um baldige Mitteilung Entschlüsse der japanischen Regierung gebeten.

Erstrebe als Höchstziel weiteren Vorgehens Freilassung Festgenommener. Habe diesen Gedanken vorläufig unter der Hand hiesigem Aussenministerium nahe gebracht. Schrittweise Taktik bei japanischer Mentalität allein aussichtsreich, entspricht auch dringendem Rat Botschafter Os..... und Shir..... (Gruppen verstümmelt).

Aussenministerium und Marineleitung zur Zeit mit Vernehmung japanischen Kapitäns und Einzeluntersuchung beschäftigt. Sprecher Aussenministeriums ankündigte in heutiger Pressekonferenz als japanische Mindestmassnahme scharfen Protest. Gleiche Erklärung abgab Vertreter Marineministeriums gegenüber Marineattaché.

Japanische Presse und Öffentlichkeit bekundet einmütig stärkste Sympathie für deutsche Seeleute und ablehnt empört englisches Vorgehen. Japanische und amerikanische Augenzeugen Zwischenfalls ergriffen lebhaft für Deutsche Partei. Gleichlautend an Washington, Shanghai, Hsinking.

Ott

Hergestellt in 14 St
Davon sind gegangen:
Nr. 1 an W. (Arch. St.)
" 2 " RAM.
" 3 " S S
" 4 " C/AO.
" 5 " B RA 1.
" 6 " U. S. Pol.
" 7 " U. St. Recht
" 8 " D. Pers.
" 9 " Dr. Pol.
" 10 " Dr. W.
" 11 " " Presse
" 12 " " Kult
" 13 " pers. Stab (Abwehr)

Vr.....

3

3 - 52

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

W P Cumming
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

G H Garde
G. H. GARDE
Lt. Colonel, AGD
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

写シ

ベルリン、一九四〇年（昭和十五年）一月二十八日

ディプロゲルマ　東京　第七〇〇号

暗号電報（秘密暗号法）

大使個人宛

外相ハ先ヅ一電報ヲ六言ノ暗号ノ節ニ同意スルトシテ従ヘバコーブルク侯ハ一週間オクシテ日本ヲ通過シ帰途ニ前ケテ日本ニ於ケル予定ノ歓迎行ッダラウ。

侯ガ日本天皇ニヒットラー総統ノ手紙ヲ捧ゲルデアラウ事実ハコノ事情ノ下ニ於イテハコノ点モナホ特ニ般ニハ知ラサズニオキ、金ノ論ゼラレタ様ニセネバナラナイ、総統ノ手紙ハ、侯ガアメリカカラノ帰途ニ大使館カラ手ニ入レルコトガ出来ル様ニ、クリーヤヲ通ジ適時ニ御地ニ達スルデアラウ。

亜初ノ通過ノ期限ニツイテノ詳細ナ報告ハ次イデ打電スル。

ワイツゼッカー

Ganz Geheim!

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 26. Januar 1940 9.50 Uhr
Ankunft: " 26. " " 19-30 "

Unterzeichn.
U St.S. Pol
Dir. Lüll
Vg. Pol
J. Malsen

Nr. 62 vom 26. 1. Citissime!

Für den Herrn Reichsminister.

Auf Telegramm vom 18 Nr. 39 x)
x) Pol. VIII 53.

Wie ich vertraulich höre, beauftragte japanisches Aussenministerium Botschafter Kurusu das Auswärtige Amt zu bitten, geplanten Besuch des Herzogs von Coburg auf März oder besser April zu verschieben, da Vorbereitungszeit für Empfang so hohen Besuchs nicht ausreiche und alle massgebenden politischen Persönlichkeiten durch Reichstag zu sehr in Anspruch genommen seieen. Da Sondermissionen fremder Staaten anlässlich Reichsgründungsjubiläums nicht vorgesehen, bäte Aussenministerium , Besuch Herzogs als Freundschaftsmission zu bezeichnen. .... Habe Gewährsmann persönlich Sorge ausgesprochen, dass japanisches Vorgehen in Berlin ernste Verstimmung auslösen könnte. Tieferer Grund für diese befremdliche Haltung erblicke ich in kleinlicher Besorgnis hiesiger Regierung, dass alleiniges Hervortreten Deutschlands mit Sondermission neutrale Stellung Japans in Augen dritter Mächte beeinträchtigen könnte. Hinzu kommt, dass Hofkreise durch antibritische Welle aus Anlass "Asama Maru" stark beunruhigt, von Besuch Herzogs im gegenwärtigen Augenblick weitere Steigerung prodeutscher Volksstimmung befürchten. Für die Vermutungen spricht auch Tatsache, dass, wie ich streng vertraulich hörte, Regierung kurz vor Asama-Fall erwog, Herzog als Staatsgast grossen Empfang zu bereiten.

Antibritische Bewegung bezeichnet auch Botschafter Oshima als Hauptgrund für plötzlichen "formell höchst unerfreulichen" Rückzug Japanischer Regierung von offenbar in Berlin erteilter Zusage. Sachlich erblickt er aber in Aufschub der

136234

Hz. P. Zar.

der Reise mögliche Vorteile für unsere Politik, weil antibritische Bewegung sich voll auszuwirken verspricht, wenn sie nicht mit Verdacht deutscher Einflussnahme belastet wird. Nach soeben erhaltener Information greift Bewegung auf breite Parteikreise über und könne im Reichstag im Februar und März zu starken Kämpfen, vielleicht zum Sturz der Regierung führen. Oshima empfiehlt Vertagung der Reise auf April-Mai (Gr. verst.) , aber endgültigen Zeitpunkt vorzubehalten.

Ich vorschlage auch folgenden Reiseplan zu prüfen: Ankunft in Japan eine Woche später, sofortige Weiterreise nach Amerika und Freundschaftsbesuch in Japan auf Rückweg . Für Durchführung Informationsreise Stahmer wäre ich in jedem Falle dankbar.

Ott

Brief Stahmer mit Öffentlichkeit

Mit auf Geheimfach

Konrad Brief auf Tokio

136235

Telegramm (Geh.Ch.Verf.)

Tokyo, den 23. Januar 1940 3 Uhr
Ankunft: 23. " " 10 "

Nr. 46 vom 22. 1.

C i t o !

Protokollarische Vernehmung ergab, dass keiner der auf "Asama Maru" festgenommenen 21 Reichsdeutschen aktiver deutscher Wehrmacht angehört. Aus Liste Verhafteter hervorgeht, dass Engländer es auf Schiffsoffiziere und technisch geschultes Personal abgesehen hatten, darüber hinaus 55 Jahre alter Lagerhalter festgenommen. Nach Äusserung ersten Offiziers Fock, der versteckt und dadurch der Verhaftung entging, hat Standard Oil-Vertreter New York vor Abreise erklärt, dass nach Mitteilung Britischen Generalkonsulats Überfahrt für bisherige deutsche Angestellte Standard Oil unbedenklich.

Habe als ersten Schritt Tatbestand dem Aussenminister durch Note übermittelt und unter Hervorhebung völkerrechtswidrigen Charakters britischen Vorgehens um baldige Mitteilung Entschlüsse der japanischen Regierung gebeten.

Erstrebe als Höchstziel weiteren Vorgehens Freilassung Festgenommener. Habe diesen Gedanken vorläufig unter der Hand hiesigem Aussenministerium nahe gebracht. Schrittweise Taktik bei japanischer Mentalität allein aussichtsreich, entspricht auch dringendem Rat Botschafter Os..... und Shir..... (Gruppen verstümmelt).

Aussenministerium und Marineleitung zur Zeit mit Vernehmung japanischen Kapitäns und Einzeluntersuchung beschäftigt. Sprecher Aussenministeriums ankündigte in heutiger Pressekonferenz als japanische Mindestmassnahme scharfen Protest. Gleiche Erklärung abgab Vertreter Marineministeriums gegenüber Marineattaché.

Japanische Presse und Öffentlichkeit bekundet einmütig stärkste Sympathie für deutsche Seeleute und ablehnt empört englisches Vorgehen. Japanische und amerikanische Augenzeugen Zwischenfalls ergriffen lebhaft für Deutsche Partei. Gleichlautend an Washington, Shanghai, Hsinking.

Ott

Hergestellt in 13 St
Davon sind gegangen:
Nr. 1 an W. (Arch. St.)
" 2 " RAM.
" 3 " S.S.
" 4 " C-f AO.
" 5 " B.KA 1.
" 6 " U.St. Pol.
" 7 " U.St. Rel.
" 8 " D. Pres.
" 9 " Dr. Pol.
" 10 " Dir. W.
" 11 " " Presse
" 12 " " Kult
" 13 " pers. Stab (1 Journal)

Nr. 3

3-52

Ganz Geheim!

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 26. Januar 1940 9.50 Uhr
Ankunft: " 26. " " 19-30 "

Nr. 62 vom 26. 1. Citissime!

Für den Herrn Reichsminister.

Auf Telegramm vom 18 Nr. 39 x)
x) Pol. VIII 53.

Wie ich vertraulich höre, beauftragte japanisches Aussenministerium Botschafter Kurusu das Auswärtige Amt zu bitten, geplanten Besuch des Herzogs von Coburg auf März oder besser April zu verschieben, da Vorbereitungszeit für Empfang so hohen Besuchs nicht ausreiche und alle massgebenden politischen Persönlichkeiten durch Reichstag zu sehr in Anspruch genommen seieen. Da Sondermissionen fremder Staaten anlässlich Reichsgründungsjubiläums nicht vorgesehen, bäte Aussenministerium , Besuch Herzogs als Freundschaftsmission zu bezeichnen.

Habe Gewährsmann persönlich Sorge ausgesprochen, dass japanisches Vorgehen in Berlin ernste Verstimmung auslösen könnte. Tieferer Grund für diese befremdliche Haltung erblicke ich in kleinlicher Besorgnis hiesiger Regierung, dass alleiniges Hervortreten Deutschlands mit Sondermission neutrale Stellung Japans in Augen dritter Mächte beeinträchtigen könnte. Hinzu kommt, dass Hofkreise durch antibritische Welle aus Anlass "Asama Maru" stark beunruhigt, von Besuch Herzogs im gegenwärtigen Augenblick weitere Steigerung prodeutscher Volksstimmung befürchten. Für die Vermutungen spricht auch Tatsache, dass wie ich streng vertraulich hörte, Regierung kurz vor Asama-Fall erwog, Herzog als Staatsgast grossen Empfang zu bereiten.

Antibritische Bewegung bezeichnet auch Botschafter Oshima als Hauptgrund für plötzlichen "formell höchst unerfreulichen" Rückzug Japanischer Regierung von offenbar in Berlin erteilter Zusage. Sachlich erblickt er aber in Aufschub der

136234

Hr. P. Zar.

der Reise mögliche Vorteile für unsere Politik, weil antibritische Bewegung sich voll auszuwirken verspricht, wenn sie nicht mit Verdacht deutscher Einflussnahme belastet wird. Nach soeben erhaltener Information greift Bewegung auf breite Parteikreise über und könne im Reichstag im Februar und März zu starken Kämpfen, vielleicht zum Sturz der Regierung führen. Oshima empfiehlt Vertagung der Reise auf April-Mai (Gr. verst.) , aber endgültigen Zeitpunkt vorzubehalten.

Ich vorschlage auch folgenden Reiseplan zu prüfen: Ankunft in Japan eine Woche später, sofortige Weiterreise nach Amerika und Freundschaftsbesuch in Japan auf Rückweg . Für Durchführung Informationsreise Stahmer wäre ich in jedem Falle dankbar.

Ott

Brief Stahmer und Öffentlichkeit

Mit auf Geheimrat

General Graf auf Tokio

136235

T e l e g r a m m

aus Tokyo vom 23.Januar 1940

Eingegangen 23.I. 11 Uhr 55

Auswärtig Berlin

Nr. 48 v.23.

Im Anschluß an Drahtbericht Nr.47 vom 22.Januar.

Vizeaußenminister bat gestern Nacht 11 Uhr Britischen Botschafter in Außenministerium und übergab scharfe Protestnote Japanischer Regierung gegen Festnahme Reichsdeutscher auf Asama Maru. Note vorbehält ausdrücklich Recht hiesiger Regierung, Herausgabe gefangener Deutscher zu fordern. Nach Schilderung Tatbestands ausführt Note laut amtlicher Veröffentlichung 2 It must be fully known to the British Government that the Japnese Government has adhered to the principle in accordance With the generallay accepted usage that those nationals of one belligerent power aboard a neutral vessel whose delivery the other belligerent may demand on the high seas be limited to those actually embodied in the armed forces but nevertheless a british warship has taken the above mentioned forcible measure against a japanese vessel in the waters near Japan. The Japnese Government

Hergestellt in 19 Stück
von sind gegangen:

Nr.	1	an	W (Arb.St.)
"	2	"	R.A.M.
"	3	"	St.S.
"	4	"	Chef.A.O.
"	5	"	B.R.A.M.
"	6	"	U.St.Pol.
"	7	"	U.St. Recht
"	8	"	Dir. Pers.
"	9	"	Dg. Pol.
"	10	"	Dir. W.
"	11	"	Dg.W.
"	12	"	Dg.Recht
"	13	"	Dir.Kult
"	14	"	Dg. "
"	15	"	Dir.Presse
"	16	"	Abt.Prot.
"	17	"	Ref. Dtschl.
"	18	"	" Partei
"	19	"	pers. Stab (Hewel)

Dies ist Nr. 3

- Kzl.Nr.43 -

3 - 54

Government cannot but regard such british action as a serious unfriendly act against Japan and therefore it attaches the greatest importance to the affair . 3. The Japanese Government cannot acquiesce in the measure taken by the british navy regarding which it demands the British Government to give it a full and valid explanation promptly. The Japanese Government hereby explicitly reserves in advance the right to demand delivery to them of the detained Germans. 4. In view of the fact that the british action has already given a great shock to the public opinion in Japan repetition of such an action in future would aggravate all the more the sentiment of the Japanes nation against Great Britain. From the broad viewpoint of the future relations between Japan and Great Britain the Japanese Government request the British Government to pay serious consideration to the matter.

Ott

3 - 55

電報

一九四〇年（昭和十五年）一月二十三日 東京ヨリ
一月二十三日 二時五五分到着

ベルリン外務省宛

二十三日ノ第四八号

一月二十三日ノ電報ニ関シ第四七号ニ続ク

外務次官ハ昨夜十二時ニ英国大使ヲ外務省ニ招請シ、汽船丸ニ於ケルドイツ人逮捕ニ対シ日本政府ノ強硬ナ抗議覚書ヲ渡シタル覚書ハ明確ニ逮捕サレタドイツ人ノ引キ渡シヲ要求スル権利ヲ主張シ、政府ニ責任ヲ負ハシメル。事実ヲ述ベタル後ニ覚書ハ、公海ヲ発港ニ従ッテ次ノ如ク述ベテヰル。

（以下英文）三、日本政府ガ、中立国ノ船上ニアル一交戦国ノ国民ヲ引キ渡シタリ他ノ交戦国ガ公海上ニ於テ要求シ得ルノハ、軍隊ニ実際ニ属スル者ニ限ルトシテ一般ニ採用サレタル原則ヲ固守シテキタコトハ英国政府ニ全ク知レテヰルコトデアッテ、ソレニモカカワラズ英国ノ一軍艦ハ日本近海ニ於イテ一日本船ニ対シ上述ノ強制的処置ヲ取ッタノデアル。日本政府ハコノ様ナ英国側ノ行動ヲ日本ニ対スル重大ナ非友誼的行為ト見做サザルヲ得ナイ。三、日本政府ハ英国海軍ガ取ッタ処置ニ黙従スルコトヲ得ズ、ソレニツイテ完全ナ有効ナ説明ヲ即座ニ与ヘルコトヲ英国政府ニ要求スル。日本政府ハソノ際、拘留サレタドイツ人引キ渡シヲ要求スル権利ヲ前以テ明白ニ保留スル。四、英国ノ行動ガ日本ニ於ケル輿論ニ既ニ一大衝動ヲ与ヘタル事実ニ鑑ミテ、将来ニ於ケルソノ様ナ行動ノ反復ハ、英国ニ対スル日本国民ノ感情ヲ益々挑発スルデアラウ。日英間ノ将来ノ関係ノ広イ観点ヨリ日本政府ハ英国政府ガコノ事件ニ関シ熟考慮ヲ拂ッテコトヲ要求スル。

オット

Telegramm (geh.Ch.V.)
Tokio, den 23. Januar 1940 23.15 Uhr
Ankunft: " 23. " " 20.10 "

Nr. 50 vom 23.1.

Im Anschluß an Telegramm vom 23.

Zwischenfall "Asama Maru" entwickelt sich immer mehr zu hochpolitischem Ereignis, das stärkste stimmungsmäßige Belastung japanisch_englischer Beziehungen seit Ausbruch China-Konflikts darstellt und gleichzeitig neue Sympathiewelle für Deutschland spontan hochgehen läßt. Begründete Annahme, daß es sich bei britischem Kreuzer um Flaggschiff Ostasiengeschwader "Birmingham" handelt, hat Gemüter besonders erregt. Volksstimmung hat sich diesmal auch in gemeldeter amtlicher Behandlung Zwischenfalls voll durchgesetzt. Britischer Botschafter wurde gestern nacht 11 Uhr zum Vizeaußenminister gebeten, der ihm, wie Presse übereinstimmend bemerkt, betont kühl behandelte und japanische Forderung mit großer Schärfe vertrat. Pressekampagne hält in unverminderter Stärke an. Reichstagparteien ankündigten für den Fall unbefriedigender englischer Antwort gemeinsame Resolution. Bekannte nationalistische Verbände beschlossen, sofort Gelegenheit auszunützen, um im ganzen Lande antibritische Propaganda aufleben zu lassen. Auch in Tokio Massenversammlungen angesetzt. Heute bereits Demonstrationszug zur britischen Botschaft.

Wenn auch bei Haltung Regierung außen- und innenpolitische taktische Erwägungen mitspielen mögen, so zweifellos Hauptmotiv ehrliche einmütige Empörung über Verletzung japanischen Prestiges. Gemeldete Taktik der Botschaft, japanische Regierung nicht durch öffentliche Anmeldung unserer Höchstforderungen unter Druck zu setzen, wurde japanischerseits ausdrücklich dankbar gewürdigt unter Hinweis darauf, daß es andernfalls japanischer Regierung aus Neutralitäts- und Prestigegründen schwer möglich gewesen wäre, so scharf vorzugehen, empfehle diesem Gesichtspunkt auch dortseits bei Pressebehandlung Rechnung zu tragen. Gleichlautend an Shanghai Hsinking.

Ott

Hergestellt in 19 St.
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an W. (Arb. St.)
" 2 " R.A.M.
" 3 " St.S.
" 4 " Chef A.Q.
" 5 " B.R.A.M.
" 6 " U.St.Pol.
" 7 " U.St.Recht
" 8 " Dir.Pers.
" 9 " Dg.Pol.
" 10 " Dir.W
" 11 " Dg.W
" 12 " Dg.Recht
" 13 " Dir.Kult.
" 14 " Dg. "
" 15 " Dir.Presse
" 16 " Abt.Prot.
" 17 " Ref.Deutschl.
" 18 " " Peking
" 19 " pers. Stab (Heusel)

電報（物安暗号法）

東京 一九四〇年（昭和十五年）一月二十三日 二三時一五分
到着 〃 〃 二十三日 二〇時一〇分

一月二十三日、午後〇時、　二十三日ノ電報ニ続ク、

「浦賀丸」事件ハ益々高度ノ政治事件ニ発展シソノ支那事変勃発以来、日英関係ニ対スル感情的ナ高張ノ重荷ヲナシ、同時ニドイツニ対スル同情ノ感ヲ自然発生的ニ昂揚サセタリ、他ノ英国巡洋艦ガ東亜艦隊ノ旗艦「バーミンガム」デアルト云フ理由アル推測ハ、人々ノ感情ヲ特ニ刺戦シテヤマル、国民ノ空気ハ二ノ度ハ敵ニ報告サレタコノ事件ノ管理ノ為リ拡ヒ中ニモ完全ニ自己ヲ主張シ、英国大使ハ昨夜十時ニ外務次官ニ招請サレタガ、新聞ガ一致シテ注意シテヰル所ニヨルト、次官ハ彼ヲ鄭重シテ冷静ニ待遇シ日本ノ要求ヲ非常ニ鋭ク代表シ、新聞ノ活動モ少ク強硬サヲ弱メルコトナク続イテヰル、議会ノ諸政党ハ英国側ノ返答ガ満足スベキモノデナイ場合ニ対スル共同ノ決議ヲ示唆シ、有名ナ国粋主義諸団体ハ全国ニ反英宣伝ヲ活発ニスル可ク直チニ機会ヲ利用スルコトヲ決議シタ。東京ニ於イテモ大気的集会ガ行ハレタ。本日既ニ英国大使館ヘノ示威行列ガアッタ。

政府態度ハ外交的内政的戦術上ノ考慮ガ共ニ行ハレテヰルニ違ヒナイガ、併シナガラ主タル動機ガ日本ノ威信侵害ニ対スル心カラノ一致シタ憤慨デアルコトハ疑ヒナイ。日本政府ヲ我々ノ最高要求ヲ公表スルコトニヨッテ圧迫セヌ大使館ノ既報ノ戦術ハ日本側ガ明ラカニ感謝ヲ以テ評価シ、若シソレデナケレバ日本政府ハ中立及ビ威信ノ理由カラシテソノ執ニ強硬ナ態度ニ出ルコトハ非常ニ困難ナコトニナルデアラウト指摘シタ。余ハ御地ノ新聞ノ一部ノ如キニ於イテモ亦コノ敵愾心ニ順応スルコトヲ勧メル。上海、新京ニ同ジク打電。

オット

Berlin, den 24. Januar 1940. zu W XII 592/40.

St.S.

Diplogerma Dir. W

Tokyo

Nr. 62.

Telegramm in Ziffer.
(gez.Ch.Verf.)

Auf Nr. 45 46 und 50.

Reichsaußenminister bittet, Angelegenheit Asatu-Maru auch weiter in beabsichtigtem Sinne zu betreiben, um Japan zu energischen Schritten gegen die britische Handlungsweise zu veranlassen. Weizsäcker.

3-57

ベルリン、一九四〇年(昭和十五年)一月二十四日

W XII 三九三/四〇へ

次官、経済局長

ディプロ宛ベルリン 東京

第六八三号

暗号電報(軍需品輸出)

第四五、四六及び五〇号ニ答フ。

外相ハ、英国ヘヤリ方ニ対シ日本ヲシテ強硬ナ処置ヲトラセル為メニ、アサフ丸(X)事件ヲ今ヨリ意図サレタ意味ニ於イテ動カス様ニ云フテキル。

ワイツゼッカー

(X) 浦賀丸ノ誤リ(訳者)

6

Telegramm
(Geh,Ch V.)

Tokio, den 24. Januar 1940 - 18.10 Uhr
Ankunft: 24. " " - 15.15 "

Nr.53 vom 24.1. Im Anschluss an Telegramm vom 23. Nr.50

Aussenminister Arita bat gestern nacht Britischen Botschafter zu sich, um in Ergänzung Ausführungen Vizeaussenminister vom Vortage japanische Forderungen nochmals in aller Schärfe zu präzisieren. Hauptforderungen sind: Auslieferung Internierter und Garantie gegen Wiederholung. Aussenminister unterstrich, dass unbefriedigende englische Antwort sehr ernste Folgen für japanisch-englische Beziehungen haben würde. Kabinett hat Haltung Aussen- und Marineministeriums in gestriger Sitzung einmütig gebilligt. Ministerpräsident versammelt heute über hundert Vertreter Ober- und Unterhauses zu Entgegennahme Regierungserklärung. Aussenminister erstattet Bericht vor Vollsitzung Geheimen Staatsrats.

Ott

Vorgestellt in 19 St.
Davon sind gegangen

Nr.	1 an	W.	(Arb. St.)
"	2 "	R.A.M.	
"	3 "	St.S.	
"	4 "	Chef A.O.	
"	5 "	B.R.A.M.	
"	6 "	U.St.Pol	
"	7 "	U.St Recht	
"	8 "	Dir. Pers.	
"	9 "	Dg. Pol.	
"	10 "	Dir. W	
"	11 "	Dg. W	
"	12 "	Dg. Recht	
"	13 "	Dir. Kult.	
"	14 "	Dg. "	
"	15 "	Dir. Presse	
"	16 "	Abt. Pret.	
"	17 "	Ref. Dtschl.	
"	18 "	" Partei	
"	19 "	pers. Stab (Hewel)	

Diese Tel Nr. 3

14

3-5 8

Jap.

電報（秘密暗号法）

東京　一九四〇年（昭和十五年）一月二十四日　一八時一〇分
到着　二十四日　一九時一五分

一月二十四日、第五三号

二十三日、電報第二〇号ニ続ク、

有田外相ハ昨夜英国大使ヲ自分ノ許ヘ招キ、前日ノ外務次官ノ言述ヲ補足シテ、日本ノ要求ヲモウ一度、極メテ強硬ニ詳述シタ。主要ナ要求ハ、抑留者ノ引キ渡シト反復ニ対スル保証、外相ハ英国側ノ返答ガ満足スベキモノデナイ時ハ日英関係ニ非常ニ重大ナ結果ヲモタラスデアラウト強調シタ。内閣ハ昨日ノ閣議デ、外務省及ビ海軍省ノ態度ヲ一致シテ承認シタ。首相ハ本日、英蘭及ビ衆議院ノ議員百名以上ヲ面前ノ声明ヲ受ケ取ラセル為メニ集メテ、外相ハ松宮院ノ全体会議デ報告ヲスル。

オット

T e le g r a m m (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 29. Januar 1940 19.50 Uhr
Ankunft: " 29. " " 17.15 Uhr

Nr. 65 vom 29.1.

Ablauf japanisch-amerikanischen Handelsvertrages am 26. Januar von Zwischenfall Asama Maru überschattet. Dennoch ausführliche Würdigung schwerwiegender Ereignisses in Regierungserklärung (vergl. Deutsches Nachrichtenbüro Tokio Nr.231), zahlreiche Kommentare Presse und Stellungnahme politischer Gruppen. Inhalt teils sentimantaler Rückblick auf nahezu hundert Jahre Freundschaft, teils bittere Ausfälle gegen amerikanische Verständnislosigkeit und Bedrohungstaktik. Übereinstimmung, dass vertragsloser Zustand zwar keine unmittelbaren materiellen Folgen, dafür aber weitreichende moralische Wirkung. Allgemein hervorgehoben, dass Amerikas Unnachgiebigkeit durch politische Motive Verhinderung Neuordnung Ostasiens und Aufrechterhaltung anachronistischer Verträge bestimmt. Sämtliche Stimmen einig, dass Japan Ostasienpolitik unbekümmert um alle Widerstände entschlossen durchzuführen. Nötigenfalls Umstellung wirtschaftlichen Denkens und Planens auf enge Zusammenarbeit mit Yenblock und Sowjetunion. Forderung scharfer Repressalien für Fall Handelsbeschränkung. Verschiedentliche Vorwürfe gegen Regierung wegen zu schwacher Amerika-Politik und erfolgloser Verhandlungsbemühungen.

Trotz starker Sprache allgemeines Unbehagen fühlbar. Besorgte Hinweise Unsicherheit Lage infolge ungeklärter Niederlassungsverhältnisse und Möglichkeit jederzeitigen fristlosen Widerrufs vorerst noch beibehalten gegenseitiger Meistbegünstigung Warenverkehrs. Obgleich Besprechungen mit amerikanischem Botschafter in Tokio nicht offiziell abgebrochen

Hergestellt in 19 St.
Davon sind gegangen:
Nr. 1 an Pol.VIII (Arb.St.)
" 2 " R.A.M.
" 3 " St.S.
" 4 " Chef A.O.
" 5 " B.R.A.M.
" 6 " U.St.Pol.
" 7 " U.St.Recht
" 8 " Dir.Pers.
" 9 " Dg.Pol.
" [illegible] " D W
" [illegible] " Dg.W
" [illegible] " Dg.Recht
" [illegible] " Dir.Kult.
" [illegible] " Dg. "
" [illegible] " [illegible] Presse
" [illegible] " [illegible] Prot.
" [illegible] " [illegible] Dischl.
" 18 " " Partei
" 19 " pers. Stab (Hewel)

Dies ist Nr. 3

4

Jap 3-59

abgebrochen, Hoffnungen auf Erreichung vertraglichen modus vivendi für Augenblick offensichtlich geschwunden. Japanische Aufmerksamkeit auf Strömungen innerhalb amerikanischer Regierung und Kongresses konzentriert. Überwiegt Ansicht, dass radikale Massnahmen im Sinne Embargovorlage... (Gr.verst.)-man am Widerstand interessierter Handelskreise scheitern werden, zumal Amerika angesichts seiner starken aktiven Handelsbilanz ziffermässig empfindlicher getroffen würde als Japan. Andererseits grössere Lebenswichtigkeit Handels, insbesondere Rohstoffeinfuhr für Japan nicht geleugnet.

In Erwartung kommender Kongressdebatte wird chinesische Entwicklung, insbesondere Frage baldiger Errichtung neuer Zentralregierung, ostentativ in Vordergrund gestellt.

Ott.

3-60

電報（秘密暗号法）

東京　一九四〇年（昭和十五年）一月二十九日　一九時（不朝）分

到着　〃　〃　二十九日　一七時一五分

一月二十九日外六之ニ

一月二十六日ノ米通商條約ノ満期ハ御周知ノ事件ノ陰ニ霧ハレテモ、ソノモ扨ハウデモ一重要ナ出来事ハ政府ノ声明（ドイツ通信社東京ヲ三三ニ参照）ニ於ケル充分ニ詳細ナル、新聞ノ報ウルトコロニ見解ヲ得タ、ソノ内容ハ充分ニ略々百年ニ亜ニトスル歴史ニ対スル感傷的ナ回顧、部分的ニハアメリカノ無理解トカ背逆戦術ニ対スル痛烈ナ攻撃、デアル、條約ノナイ状態ハ直チニ物質的結果ヲモタラサナイモノ、ソノ外リニハ併シ広汎ナ精神的影響ガアルトイフコトニ表現ガ一致シテヰル、一般ニ、アメリカノ非妥協性ハ東亜新秩序ノ妨害、時代錯誤的ナ條約ノ維持トイフ函数的動機ヨリ決定サレテヰルト強調シテヰル、論者ハ総テ日本ハ自己ニ反抗ニ拘ハラズ東亜政策ヲ決然ト実行スル可シトイフコトニ一致シテヰル、必要ナ場合ニハ円ブロック及ビソ聯トノ緊密ナ協力ヘノ統合的思考及ビ計画ノ転換、通商制限、場合ニ対スル強硬ナ報復ヲ段ノ要求、余リニ強イ対米政策ト成果ノナイ交渉ガカ、故ニ政府ニ対スル種ニナ非難、

強硬ナ論調ニモ拘ハラズ一般ニ不快ガ感ジラレル、解明サレテナイ独逸関係及ビ今ノ所ハナホ保存サレテヰル商品交換ノ両方側カラノ最悪ノ無期限廃棄ノ可能性ノ総ベトシテノ情勢ノ不安定ニ対スル憂慮セル指示、在東京アメリカ大使トノ会議ガ公ケニハ中絶シテヰナイコモ拘ハラズ、今ノ所、暫定條約達成ニ対スル希望ガ消エ失セタコトハ明ラカデアル、日本側ノ注意ハアナタ政府及ビ議会内ノ、潜流ニ集中サレテヰル、

――アン（不明）ー出港停止拠点ー精神ニ於ケル近敵ト処置ハ制度
関係ヲ有スル商業ガシップ。反抗ニヨリ失敗スルデアラウ、様ニアメ
リカハソノ立場ヲ変ずすこと出来商決算ニ当面シテ数日ニハ日本ヨリ
モ更ニ痛手ヲ受ケルカラ、トスル高見ガ優勢デアル。他面、日本ニ
トッテ通商ハ特ニ原料輸入ガヨリ大イ生活ノ要性ヲ有スルコトガ
否定サレテナイ、
来ル可キ米議会討議ヲ期待シテ、支那ニ於ケル発展、特ニ新中央
政府ノ面近イ樹立ノ問題ガ誇示的ニ前面ニ押シ出サレテキル、

オウト

Ganz Geheim!

Telegramm (Geh. Ch. Verf.)

Tokyo, den 29. Januar 1940
Ankunft: 29. " " 15 Uhr 40

Nr. 67 vom 29. 1.

C i t o!

+) RAM 33

Auf Telegramm vom 28. Nr. 74 +)
für Herrn Staatssekretär

Ich nehme an, dass für den Herzog und Begleiter Passage von dort unter Decknamen belegt, da bei der hiesigen Schiffsgesellschaft keine Buchung auf den Namen des Herzogs bekannt.

Ott

3 — 61

Zap.

電報（秘密暗号法）

来京、五四〇年（昭和十五年）一月二十九日

到着、〃　〃　〃　二十九日、一五時四〇分

一月二十九日、第六七号　　受ノ一

二十八日、電報第七四号ニ答ヘテ　　+）RAM（ミツシヤ電報）ミミ

次官宛

余ハ、俣命ト同伴者、為メニ航行ハ偽名デ行ハレマシタト推察シ、（其処カラ）

何トナレバ当地、船会社ニハ俣命ト名刺ヲ残シ記入ガ為シマシタ

ようだ、

オウト

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 29. Januar 1940 19.45 Uhr

Ankunft: " 29. " " 15.40 "

Nr. 68 vom 29.1.

Auf Telegramm vom 27. Nr. 73 +)

+) W XII 648

1.) Feindliche Rundfunknachrichten über Zurückweisung deutscher Passagiere durch japanische Schiffahrtsgesellschaft falsch. Habe gegen derartige Versuche sofort schärfsten Protest erhoben und erreicht, daß deutsche Reisegruppe Kamakura Maru vorgestern planmäßig abgereist ist. Habe in Note an Außenminister nochtmals betont, daß wir ungehinderte Überfahrt deutscher Reichsangehöriger auf japanischen Dampfern auch künftighin als selbstverständlich betrachten und Forderung auf Freilassung 21 internierter deutscher Reichsangehöriger unter Verwertung dortiger Weisungen wiederholt.

2.) Britische Antwortnote von Außenministerium als unbefriedigend bezeichnet, da sie im wesentlichen formal juristische Ausführungen enthalte und an Kern Angelegenheit vorbeigehe. Sprecher des Außenministeriums ankündigte neue japanische Note.

Ott

Abgangsstelle am 19.2.39

Kopien sind gegangen

1 - W.W.
2 - RAM
3 - S.S.
4 - Chef AO
5 - B.RA
6 - U.S. Pol
7 - U.S. Rechtsabt.
8 - D. Kult
9 - D. Pol
10 - B.P.W.
11 - " Presse
12 - " Kult
13 - [illegible]

Filme [illegible]

3 - 62

電報（秘密暗号法）

東京　五四年（昭和十五年）一月二十九日　一九時四五分
到着　〃　〃　二十九日　一五時四〇分

一月二十九日、外六八〇号

二十七日、電報外七三号ニ答ヘタ　+)　W XII. 六四八

(一) 日本汽船会社ニ対シドイツ船客ノ拒絶ニ就イテノ敵側ノラヂオ情報ハ誤リデアル、余ハソノ斯ノ如キ企図ニ対シ直チニ最モ強硬ナ抗議ヲナシ、ドイツ人旅行団ガ一昨日計画ノ通リニ鎌倉丸デ出発シタコトニ成功シタ、余ハ外相ニ対シ覚書ニ記イテ我ガ日本船ニヨリドイツ国籍所有者ガ妨害サレルコトナク航行スルコトヲ将来モナホ自明ノコトト見做シ、又、抑留サレタ二十一名ノドイツ国籍所有者ノ釈放ヲ御地ノ訓令ヲ利用シテ反復スルコトヲモウ一度強調シタ

(二) 英国ノ返答覚書ハ外務省ニヨリ不満ナモノトサレタ、何トナレバソレハ本質的ニ形式的ナ法律上ノ言廻ヲ含ンデヰテ、事件ノ核心ニハ触レテヰナイカラデアル、外務省ノスポークスマンハ日本側ノ新シイ覚書ヲ待ツト言ヒタ

オット

Telegramm (geh.Ch.V.)
Tokio, den 31. Januar 1940 10.-- Uhr
Ankunft:" 31. Februar " 19.35 "

Nr. 77 vom 31.1.

Außenministerium äußerte heute in eingehender Aussprache starke Besorgnis wegen Fortführung deutscher Heimtransporte auf japanischen Schiffen über Pazifischen Ozean in bisherigem Umfang, weil dadurch Verschärfung des mit Englands eingetretenen Konflikts zwangsläufig. Hinwies dabei auch auf augenblickliche italienische Praxis, die Wehrpflichtige bis fünfzig Jahre von (Gruppe fehlt) auf italienischen Schiffen grundsätzlich ausschließt. Ich habe unter Bezugnahme auf dortige Weisung widersprochen, erbitte aber genaue Darstellung italienischer Haltung. Habe Eindruck, daß die japanische Regierung Asama Maru-Fall aus Prestigegründen hartnäckig weitertreibt und vor allem auch Freilassung deutsdher Seeleute durchsetzen will. Sie scheint aber englisches Einlenken durch gewisse Konzessionen in Frage künftiger Benutzung japanischer Schiffe durch Reichsdeutsche bezw. Angehörige aller kriegführenden Mächte erreichen zu wollen.

Bezüglich Columbus-Mannschaft mitteilte Außenministerium, englische Behauptung, es handele sich um Hilfsschiff Seekriegsführung, dessen Besatzung im aktiven Wehrdienst stehe und bat, von Durchführung Heimtransports auf japanischem Schiff abzusehen. Habe daher englische Auffassung entschieden zurückgewiesen und italienischen Transport Columbus-Leute auf Rex angeführt. Außenministerium bat trotzdem um Aufschub Columbus-Transport, jedenfalls bis Erledigung Asama Maru-Angelegenheit möchte unter diesen Umständen in Übereinstimmung mit Marineattachee vorschlagen, den gruppenweisen Abtransport (vergl. Drahtbericht Nr. 73 vom 27. Januar) zunächst zurückstellen, um angesichts unserer dringenden Forderungen in Wirtschafts- und Marinefragen gewisses Entgegenkommen zu bekunden. Bitte Washington verständigen.

Ott

3 - 63

Jap.

Hergestellt in 8 St.
Davon sind gegangen:
Nr. 1 an Pol. I g mit 3 Doppeln
" 2 " R. A. M.
" 3 " St. S.
" 4 " Chef A. O.
" 5 " L. R. A. M.
" 6 " U. St. Pol.
" 7 " Dir. Pers.
" 8 " Dg. Pol.

Dies ist Nr. 3

Abschrift

Berlin, den 3. Februar 1940

zu W XII 844

Diplogerma

Tokyo

Nr. 95 v. 3. 2.

Telegr.in Ziff.
(Geh. Ch.Verf.)

Citissime!

Auf Nr. 77

1.) Erster Transport von 30 Angehörigen Columbus-Mannschaft 7. Februar ab San Francisco vorgesehen. Aufschub Abfahrt würde bestimmt sofort in Amerika und Japan bekannt werden und nach unserer Auffassung als ein Zurückweichen vor englischer Forderung japanische Position in schwebenden Verhandlungen verschlechtern. Bitte dies dortigem Außenministerium mitteilen mit Hinzufügen, daß wir unter diesen Umständen von Aufschub absehen möchten in Erwartung, daß es Japanischer Regierung gelingen wird, Nichtbehinderung der Transporte durchzusetzen.

2.) Wegen italienischer Verhandlungen mit Feindmächten hinweise auf Drahterlaß Nr. 53. In Ziffer 2) dieses Drahterlasses erwähnte englische Erklärung sowie seitdem erfolgte praktische Abstandnahme von Herunterholen durch englische Seestreitkräfte und sonstige Behörden trotz regelmäßiger Untersuchung italienischer Schiffe in Gibraltar ist auf italienische Bemühungen zurückzuführen. Verhandlungen zwischen Italien und England praktisch beendet. Franzosen gegenüber versuchen Italiener gleiche Zusage wie von England zu erzielen. Zusage französischerseits bisher zwar nicht erfolgt, dagegen neuerlich Verringerung vorgekommener Fälle.

Weizsäcker

Vor Abgang dem Herrn RAM vorzulegen.

3-64

St. S. No. 133/40 gKs.

Berlin, den 25. Januar 1940.

Es besteht begründeter Anlaß zu der Vermutung, daß der japanische Generalkonsul in Wien, Herr Yamaji einen politischen Nachrichtendienst unterhält, der sachlich mit den Geschäften eines Generalkonsuls nicht vereinbar ist, und räumlich über die Grenzen seines Amtsbezirks weit hinausgeht. Es wäre daher angezeigt, Herrn Yamaji unauffällig überwachen zu lassen und über seine Verbindungen und Verbindungsleute nähere Feststellungen zu treffen.

Hiermit über

Herrn U.StB. Pol. ab 25/1.40 Kp.

Herrn Chef des Protokolls

mit der Bitte um weitere Veranlassung.

gez: Weizsäcker.

Jula

136233

7/2. 25/5

Jap.

Abschrift

RM 33[40]

Berlin, den 28. Januar 1940.

Diplogerma

Tokio

Nr. 74

Tel. i.Ziff.(Geh.Ch.Verf.)

Auf Telegramm Nr. 62

Für Botschafter persönlich!

Reichsaußenminister zustimmt letztem Absatze Ihres Telegramms 62. Dementsprechend wird Herzog von Coburg eine Woche später durch Japan durchreisen und erst bei Rückkehr in Japan geplanten Freundschaftsbesuch abstatten.

Tatsache, daß Herzog einen Brief des Führers Japanischem Kaiser überreichen wird, muß unter diesen Umständen bis auf weiteres besonders in der Öffentlichkeit unterdrückt werden und völlig unerörtert bleiben. Brief des Führers wird durch Kurier so rechtzeitig dorthin gelangen, daß er dem Herzog bei seiner Rückkehr aus Amerika durch die Botschaft übergeben werden kann.

Nähere Angaben d r Termine der ersten Durchreise werden demnächst gedrahtet.

Weizsäcker

Nach Abgang:
U.St.-S. Gaus
" Woermann
Botschafter Dieckhoff

136236